



Department of Treasury (Bộ Ngân Khố)
IRS (Sở Thuế Vụ)

[REDACTED]

[REDACTED]

Thông báo	CP160
Kỳ tính thuế	Ngày 31 tháng Ba, 2000
Ngày thông báo	Ngày 23 tháng Ba, 2009
Số danh bộ sở làm	[REDACTED]
Liên lạc với chúng tôi	[REDACTED]
Mã số điện thoại gọi đến của quý vị	[REDACTED]
Trang 1 trên 3	

Nhắc nhở về thuế quá hạn vào ngày 31 tháng Ba, 2000

Khoản tiền phải trả: \$45,083.69

Chúng tôi cần phải gửi thông báo này để cho biết số tiền thuế quý vị phải trả vào ngày 31 tháng Ba, 2000 (Mẫu đơn 941).

Nếu quý vị đang bàn thảo với chúng tôi để giải quyết khoản tiền nợ đó thì nên gọi đại diện IRS của mình nếu có thắc mắc về thông báo này.

Tóm Lược Hóa Đơn

Khoản tiền nợ của quý vị	\$28,722.42
Lãi phí	16,361.27
Số tiền phải trả trước ngày 13 tháng Tư, 2009	\$45,083.69

Những điều cần làm ngay

Nếu quý vị không bàn thảo với đại diện IRS và đồng ý với khoản tiền phải trả

- Nên chi trả số tiền đáo hạn \$45,083.69 trước ngày 13 tháng Tư, 2009, để tránh bị phạt thêm và lãi phí.
 - Muốn chi trả bằng thẻ tín dụng, rút ngân quỹ điện tử (electronic funds withdrawal, hay EFW), hoặc Hệ Thống Trả Thuế Liên Bang Điện Tử (Electronic Federal Tax Payment System, hay EFTPS), thì nên gọi số [REDACTED]

Còn tiếp ở mặt sau...



Chi trả

INTERNAL REVENUE SERVICE

[REDACTED]

**Khoản tiền phải trả với hạn
chót là
Ngày 13 tháng Tư, 2009**

Thông báo	CP160
Ngày thông báo	Ngày 23 tháng Ba, 2009
Số danh bộ sở làm	[REDACTED]

- Hãy ghi nơi nhận chi phiếu hoặc lệnh phiếu là Bộ Ngân Khố Hoa Kỳ.
- Viết số danh bộ sở làm của quý vị (99-9999999), kỳ tính thuế (31 tháng Ba, 2000), và số mẫu đơn (941) vào tiền trả và bất cứ thư tín nào.

\$45,083.69

0000 0000000 0000000000 0000000 0000

Kỳ tính thuế	Ngày 31 tháng Ba, 2000
Ngày thông báo	Ngày 23 tháng Hai, 2009
Số danh bộ sở làm	
Trang 2 trên 3	

Những điều cần làm ngay - tiếp theo

Nếu quý vị không bàn thảo với đại diện IRS và đồng ý với khoản tiền phải trả - **tiếp theo**

- Nếu quý vị không thể chi trả khoản tiền đáo hạn thì hãy trang trải hết sức mình vào lúc này rồi gọi chúng tôi theo số [REDACTED] để bàn thảo về các lựa chọn trả hết số tiền nợ còn lại.

Nếu quý vị không đồng ý với khoản tiền phải trả

- Gọi số [REDACTED] để duyệt qua trương mục của mình. Quý vị cũng có thể liên lạc với chúng tôi qua thư tín. Điền vào đoạn Thông tin liên lạc bên dưới, gỡ ra, rồi gửi cho chúng tôi cùng với bất cứ thư tín hay tài liệu nào.

Nếu chưa có hồi âm từ quý vị

- Nếu quý vị không chi trả \$45,083.69 trước ngày 13 tháng Tư, 2009, thì tiền lãi sẽ tăng lên và có thể áp dụng tiền phạt phụ trội.
- Nếu quý vị không chi trả khoản tiền đáo hạn hoặc chưa gọi chúng tôi để dàn xếp cách trả tiền, thì chúng tôi có thể ban hành Thông Báo về Lưu Giữ Thuế Liên Bang (Notice of Federal Tax Lien) đối với tài sản của quý vị vào bất cứ lúc nào, nếu vẫn chưa thực hiện điều đó.
- Nếu việc lưu giữ được thực hiện, thì quý vị sẽ khó bán hoặc vay mượn dựa trên tài sản của mình. Trường hợp bị lưu giữ thuế cũng được ghi trong bản báo cáo tín dụng của quý vị - điều này sẽ hại thành tích tín dụng - và nơi cho vay cũng được biết công khai là IRS có quyền ưu tiên tịch biên tài sản của quý vị.
- Nếu quý vị không trả tiền nợ thuế thì chúng tôi có quyền tịch biên ("kê biên") tài sản của quý vị.

Lãi phí

Luật pháp đòi hỏi chúng tôi phải tính tiền lãi cho tới khi quý vị trả hết số tiền còn nợ. (IRC, Đoạn 6601)

Diễn giải

Tổng tiền lãi

Khoản tiền

\$7,878.55

Thông Báo	CP160
Ngày thông báo	Ngày 23 tháng Ba, 2009
Số danh bộ sở làm	

Thông tin liên lạc

Nếu địa chỉ của quý vị thay đổi thì nên gọi số [REDACTED] hoặc viếng thăm www.irs.gov.

- ☐ Nên đánh dấu vào đây nếu quý vị có đính kèm bất cứ thư tín nào.
Viết số danh bộ sở làm của quý vị [REDACTED], kỳ tính thuế (31 tháng Ba, 2000), và số mẫu đơn (941) vào bất cứ thư tín nào.

☐ sáng
☐ chiều

☐ sáng
☐ chiều

Điện thoại chánh

Giờ thuận tiện nhất để gọi

Điện thoại phụ

Giờ thuận tiện nhất để gọi



Kỳ tính thuế	Ngày 31 tháng Ba, 2008
Ngày thông báo	Ngày 23 tháng Hai, 2009
Số danh bộ sở làm	
Trang 3 trên 3	

Lãi phí - tiếp theo

Theo quy định của luật pháp, chúng tôi phải tính tiền lãi trên khoản thuế chưa trả từ ngày tờ khai báo hạn đến ngày trả hết toàn bộ thuế. Sẽ lấy lãi khi còn số tiền báo hạn chưa trả, kể cả tiền phạt (nếu có). (Luật Thuế Vụ, đoạn 6601)

Bảng bên dưới cho biết các mức lãi suất dùng để chiết tính khoản lãi trên số tiền báo hạn chưa trả. Muốn biết cách tính tiền lãi chi tiết thì nên gọi số [REDACTED]

Thời kỳ	Lãi suất
Ngày 1 tháng Giêng, 1999 - Ngày 31 tháng Ba, 2000	8%
Ngày 1 tháng Tư, 2000 - Ngày 31 tháng Ba, 2001	9%
Ngày 1 tháng Tư, 2001 - Ngày 30 tháng Sáu, 2001	8%
Ngày 1 tháng Bảy, 2001 - Ngày 31 tháng Mười Hai, 2001	7%
Ngày 1 tháng Giêng, 2002 - Ngày 31 tháng Mười Hai, 2002	6%
Ngày 1 tháng Giêng, 2003 - Ngày 30 tháng Chín, 2003	5%
Ngày 1 tháng Mười, 2003 - Ngày 31 tháng Ba, 2004	4%
Ngày 1 tháng Tư, 2004 - Ngày 30 tháng Sáu, 2004	5%
Ngày 1 tháng Bảy, 2004 - Ngày 30 tháng Chín, 2004	4%
Ngày 1 tháng Mười, 2004 - Ngày 31 tháng Ba, 2005	5%
Ngày 1 tháng Tư, 2005 - Ngày 30 tháng Sáu, 2006	7%
Ngày 1 tháng Bảy, 2006 - Ngày 31 tháng Mười Hai, 2007	8%
Ngày 1 tháng Giêng, 2008 - Ngày 31 tháng Ba, 2008	7%
Ngày 1 tháng Tư, 2008 - Ngày 30 tháng Sáu, 2008	6%
Ngày 1 tháng Bảy, 2008 - Ngày 30 tháng Chín, 2008	5%
Ngày 1 tháng Mười, 2008 - Ngày 31 tháng Mười Hai, 2008	6%
Bắt đầu từ ngày 1 tháng Giêng, 2009	5%

Thông tin thêm

- Nên viếng thăm www.irs.gov/cp160.
 - Muốn lấy các mẫu đơn thuế vụ thì nên gọi số 1-800-TAX-FORM (1-800-829-3676).
 - Chúng tôi thường giải quyết trực tiếp với người trả thuế hay đại diện được ủy nhiệm của họ. Tuy nhiên, thỉnh thoảng, chúng tôi cần trò chuyện với những người khác, như nhân viên, sở làm, ngân hàng, hay người hàng xóm để thu thập thông tin cần thiết về trường mục của người trả thuế. Quý vị có quyền yêu cầu lấy danh sách những người mà chúng tôi đã liên lạc để hỏi thăm về trường mục của quý vị vào bất cứ lúc nào.
 - Nếu nghĩ rằng tiểu doanh thương của mình bị bắt buộc tuân hành hoặc thực thi quá mức từ bất cứ cơ quan liên bang nào, thì quý vị có quyền đệ đơn than phiền với thanh tra viên Ban Quản Lý Tiểu Doanh Nghiệp (Small Business Administration). Muốn biết thêm về các lựa chọn cho quý vị và Đạo Luật về Thực Thi Công Bằng Điều Luật Tiểu Doanh Thương (Small Business Regulatory Enforcement Fairness Act) thì nên viếng thăm www.sba.gov rồi tìm từ khóa (keyword): “ombudsman” (thanh tra viên).
 - Hãy lưu giữ thông báo này trong hồ sơ của quý vị.
- Nếu quý vị cần được trợ giúp thì cứ tự tiện liên lạc với chúng tôi.